

**Notice:** This is a public document, which means the document as submitted will be available to the public upon request. Therefore, do not enter personal identifiers on it, such as Social Security number, driver's license number, vehicle plate number, insurance policy number, active financial account number, active credit card number or military status.

**تنبيه:** هذه وثيقة عامة، مما يعني أن الوثيقة كما يتم تقديمها ستكون متاحة للجمهور عند الطلب. لذلك، لا تدرج فيها أي معلومات محددة للهوية الشخصية مثل رقم الضمان الاجتماعي أو رقم رخصة قيادة أو رقم لوحة سيارة أو رقم بوليصه تأمين أو رقم حساب مالي ساري أو رقم بطاقة ائتمان سارية أو معلومات بخصوص الحالة العسكرية.

Complaints, motions and other papers submitted to the court should be in English

لوائح الدعاوى والطلبات وغيرها من الأوراق التي يتم تقديمها للمحكمة يجب أن تكون باللغة الإنجليزية



New Jersey Judiciary

السلطة القضائية في نيوجيرسي

Plea Form

استمارة الجواب على التهمة/التهم

County \_\_\_\_\_

المقاطعة

Prosecutor File Number \_\_\_\_\_

رقم ملف المدعي العام

Defendant's Name: \_\_\_\_\_

اسم المتهم:

before Judge: \_\_\_\_\_

أمام القاضي:

1. List the charges to which you are pleading guilty:

1. أدرج التهم التي تجيب عليها بالاعتراف بالذنب:

Statutory Maximum

الحد الأقصى بموجب القانون

| Indictment/<br>Accusation/<br>Complaint<br>Number | Count  | Nature of Offense | Degree | Time  | Fine    | VCCO<br>Assmt*      |
|---------------------------------------------------|--------|-------------------|--------|-------|---------|---------------------|
| رقم لائحة الاتهام                                 | التهمة | طبيعة الجريمة     | الدرجة | المدة | الغرامة | تقدير VCCO*         |
| _____                                             | _____  | _____             | _____  | _____ | _____   | Max/<br>الحد الأقصى |
| _____                                             | _____  | _____             | _____  | _____ | _____   | Max/<br>الحد الأقصى |
| _____                                             | _____  | _____             | _____  | _____ | _____   | Max/<br>الحد الأقصى |
| _____                                             | _____  | _____             | _____  | _____ | _____   | Max/<br>الحد الأقصى |
| _____                                             | _____  | _____             | _____  | _____ | _____   | Max/<br>الحد الأقصى |

Your total exposure as the result of this plea is: \_\_\_\_\_

Total/

إجمالي ما ستعرض له نتيجة جوابك على هذه التهمة/التهم هو: المجموع

Please Circle Appropriate Answer/يرجى وضع دائرة حول الإجابة الملائمة

2. a. Did you commit the offense(s) to which you are pleading guilty?

Yes/نعم  No/لا

2. أ. هل ارتكبت الجريمة (الجرائم) التي أجببت عليها بالإقرار بالذنب؟

Victims of Crime Compensation Office Assessment / تقدير مكتب تعويض ضحايا الجرائم

Revised Form Promulgated by Fifth Supplement to Directive #01-18, CN 10079-Arabic

Defendant's Initials \_\_\_\_\_

الحروف الأولى من اسم المتهم استمارة معدلة صادرة بموجب الملحق الخامس للأمر التوجيهي رقم 01-18، CN 10079-عربي

page 1 of 9

صفحة 1 من 9

- b. Do you understand that before the judge can find you guilty, you will have to tell the judge what you did that makes you guilty of the particular offense(s)?  Yes/نعم  No/لا

ب. هل تدرك أنه قبل أن يتمكن القاضي من إدانتك، عليك أن تخبر القاضي بما فعلته مما يجعلك مذنباً بالجريمة (الجرائم) المحددة؟

3. Do you understand what the charges mean?  Yes/نعم  No/لا

3. هل تدرك معنى هذه التهم؟

4. Do you understand that by pleading guilty you are giving up certain rights? Among them are:

4. هل تدرك أن إقرارك بالذنب يعني تنازلك عن حقوق معينة؟ ومن بينها ما يلي:

- a. The right to a jury trial in which the State must prove you guilty beyond a reasonable doubt?  Yes/نعم  No/لا

أ. الحق في أن تتم المحاكمة أمام هيئة محلفين حيث يتوجب على الولاية إثبات أنك مذنب بما لا يدع مجالاً لأي شك معقول؟

- b. The right to remain silent?  Yes/نعم  No/لا

ب. الحق في التزام الصمت؟

- c. The right to confront the witnesses against you?  Yes/نعم  No/لا

ج. الحق في مواجهة الشهود الذين يشهدون ضدك؟

- d. Do you understand that by pleading guilty **you are not waiving** your right to appeal (1) the denial of a motion to suppress physical evidence (R. 3:5-7(d)) or (2) the denial of acceptance into a pretrial intervention program (PTI) (R. 3:28-6(d))?  Yes/نعم  No/لا

د. هل تدرك أن إقرارك بالذنب لا يعني تنازلك عن حقاك في الاستئناف على (1) رفض التماس لاستبعاد أدلة مادية (القاعدة رقم: (d) 3:5-7) أو (2) رفض قبولك في برنامج للتدخل السابق للمحاكمة (PTI - Pretrial Intervention Program) (القاعدة رقم (d) 3:28-6)؟

- e. Do you further understand that by pleading guilty **you are waiving** your right to appeal the denial of all other pretrial motions except the following:  Yes/نعم  No/لا

ه. هل تدرك أيضاً أن إقرارك بالذنب يعني تنازلك عن حقاك في الاستئناف على رفض أي من الطلبات الأخرى السابقة للمحاكمة باستثناء ما يلي:

---

---

---

5. Do you understand that if you plead guilty:

5. هل تدرك أنك إذا قمت بالإقرار بالذنب:

- a. You will have a criminal record?  Yes/نعم  No/لا

أ. سيكون لديك سجل جنائي؟

- b. Unless the plea agreement provides otherwise, you could be sentenced to serve the maximum time in confinement, to pay the maximum fine and

to pay the maximum Victims of Crime Compensation Office Assessment?

ب. ما لم تنص اتفاقية الإقرار بالذنب على خلاف ذلك، قد يُحكم عليك بقضاء أقصى مدة في الحبس ودفع أقصى غرامة مالية ودفع أقصى مبلغ يقدره مكتب تعويض ضحايا الجرائم؟

- c. You must pay a minimum Victims of Crime Compensation Office assessment of \$50 (\$100 minimum if you are convicted of a crime of violence) for each count to which you plead guilty? (Penalty is \$30 if offense occurred between January 9, 1986 and December 22, 1991 inclusive. \$25 if offense occurred before January 1, 1986.)  Yes/نعم  No/لا

ج. سيتوجب عليك دفع الحد الأدنى للضريبة المقدرة لمكتب تعويض ضحايا الجرائم وقدره 50 دولاراً عن كل تهمة قمت بالإقرار بالذنب بخصوصها (100 دولار كحد أدنى إذا تمت إدانتك بجريمة تتطوي على العنف)؟ (وتكون الغرامة 30 دولاراً إذا وقعت الجريمة بين تاريخ 9 يناير/كانون ثاني 1986 و 22 ديسمبر/كانون أول 1991، شاملةً أو 25 دولاراً إذا وقعت الجريمة قبل تاريخ 1 يناير/كانون ثاني 1986)

- d. If the offense occurred on or after February 1, 1993 but was before March 13, 1995, and you are being sentenced to probation or a State correctional facility, you must pay a transaction fee of up to \$1.00 for each occasion when a payment or installment payment is made? If the offense occurred on or after March 13, 1995 and the sentence is to probation, or the sentence otherwise requires payments of financial obligations to the probation division, you must pay a transaction fee of up to \$2.00 for each occasion when a payment or installment payment is made?  Yes/نعم  No/لا

د. إذا وقعت الجريمة بتاريخ 1 فبراير/شباط 1993 أو بعده ولكن قبل تاريخ 13 مارس/آذار 1995 وتم الحكم عليك بالخضوع للمراقبة أو بالسجن في مؤسسة إصلاحية تابعة للولاية، سيتوجب عليك دفع رسوم معاملة تصل إلى دولار واحد في كل مرة تسدد فيها دفعة أو قسط. وإذا وقعت الجريمة في تاريخ 13 مارس 1995 أو بعده وكانت العقوبة الخضوع للمراقبة أو كانت العقوبة خلاف ذلك تفرض سداد مبالغ للإبقاء بالتزامات مالية لقسم المراقبة، فسيتوجب عليك عندها دفع رسوم معاملة تصل إلى دولارين اثنين في كل مرة تسدد فيها دفعة أو قسط؟

- e. If the offense occurred on or after August 2, 1993 you must pay a \$75 Safe Neighborhood Services Fund assessment for each conviction?  Yes/نعم  No/لا

هـ. إذا وقعت الجريمة في تاريخ 2 أغسطس/آب 1993 أو بعده، فسيتوجب عليك دفع ضريبة صندوق خدمات الأحياء الآمنة (Safe Neighborhood Services Fund) وقدرها 75 دولاراً عن كل إدانة؟

5. f. If the offense occurred on or after January 5, 1994 and you are being sentenced to probation, you must pay a fee of up to \$25 per month for the term of probation?  Yes/نعم  No/لا

و. إذا وقعت الجريمة في تاريخ 5 يناير/كانون ثاني 1994 أو بعده، وتم الحكم عليك بالخضوع للمراقبة فسيتوجب عليك دفع رسم شهري بقيمة 25 دولاراً طوال فترة المراقبة؟

- g. If the crime occurred on or after January 9, 1997 you must pay a Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund penalty of \$30?  Yes/نعم  No/لا

ز. إذا وقعت الجريمة في تاريخ 9 يناير/كانون ثاني 1997 أو بعده فسيتوجب عليك دفع غرامة مالية لصندوق تدريب وتجهيز ضباط إنفاذ القانون (Law Enforcement Officers Training and Equipment Fund) وقدرها 30 دولاراً؟

- h. You will be required to provide a DNA sample, which could be used by law enforcement for the investigation of criminal activity, and pay for the cost of testing?  Yes/نعم  No/لا

ح. سيطلب منك تقديم عينة من الحمض النووي (DNA) والتي قد تستخدمها جهات إنفاذ القانون للتحقيق في النشاطات الإجرامية وسداد تكلفة اختبار العينة؟

- i. Computer Crime Prevention Fund Penalty, N.J.S.A. 2C:43-3.8 (L. 2009,  Yes/نعم  No/لا c. 143). If the crime involves a violation of N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (causes or permits child to engage in sexual act that is to be photographed or exhibited), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (photographs or films a child in sexual act), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b) (knowingly possessing or knowingly viewing child pornography), N.J.S.A. 2C:24-4.1 (leader of a child pornography network), if the crime was committed on or after February 1, 2018, N.J.S.A. 2C:34-3 (selling, distributing or exhibiting obscene material to a person under age 18) or an offense involving computer criminal activity in violation of any provision of Title 2C, chapter 20, you will be assessed a mandatory penalty as listed below for each offense for which you pled guilty?

- (1) \$2,000 in the case of a 1st degree crime
- (2) \$1,000 in the case of a 2nd degree crime
- (3) \$ 750 in the case of a 3rd degree crime
- (4) \$ 500 in the case of a 4th degree crime
- (5) \$ 250 in the case of a disorderly persons or petty disorderly persons offense

Total CCPF Penalty \$ \_\_\_\_\_

ط. غرامة صندوق منع جرائم الحاسوب، قانون ولاية نيوجيرسي N.J.S.A. 2C:43-3.8 (L. 2009, c. 143). إذا كانت الجريمة تنطوي على مخالفة قانون ولاية نيوجيرسي N.J.S.A. 2C:24-4b(3) (التسبب في قيام طفل أو السماح له بالانخراط في فعل جنسي بقصد تصويره أو عرضه)، إذا ارتكبت الجريمة في تاريخ 1 فبراير/شباط 2018 أو بعده، قانون ولاية نيوجيرسي N.J.S.A. 2C:24-4b(4) (تصوير طفل فوتوغرافيا أو فيديو أثناء قيامه بفعل جنسي)، إذا ارتكبت الجريمة في تاريخ 1 فبراير/شباط 2018 أو بعده، قانون ولاية نيوجيرسي N.J.S.A. 2C:24-4b(5)(b) (القائد شبكة علم بحيازة أو مشاهدة استخدام الأطفال في المواد الإباحية)، قانون ولاية نيوجيرسي N.J.S.A. 2C:24-4.1 (قائد شبكة استغلال الأطفال في المواد الإباحية)، إذا ارتكبت الجريمة في تاريخ 1 فبراير/شباط 2018 أو بعده، قانون ولاية نيوجيرسي N.J.S.A. 2C:34-3 (بيع أو توزيع أو عرض مواد فاضحة على شخص دون سن 18 عاماً)، أو جريمة تنطوي على أي نشاط جنائي حاسوبي بما يحالف أي من أحكام الفصل 20 من الباب 2C، فستفرض عليك غرامة إلزامية كما هو موضح أدناه لكل جريمة أقررت بالذنب فيها؟

(1) ٢٠٠٠ دولار إذا كانت الجريمة من الدرجة الأولى

(2) ١٠٠٠ دولار إذا كانت الجريمة من الدرجة الثانية

(3) ٧٥٠ دولارا إذا كانت الجريمة من الدرجة الثالثة

(4) ٥٠٠ دولار إذا كانت الجريمة من الدرجة الرابعة

(5) ٢٥٠ دولارا إذا كانت المخالفة عبارة عن إخلال أو إخلال بسيط بالنظام العام

\$ إجمالي غرامة صندوق منع جرائم الحاسوب \_\_\_\_\_

6. Do you understand that **the court could**, in its discretion, impose a minimum time in confinement to be served before you become eligible for parole, which period could be as long as one half of the period of the custodial sentence imposed?  Yes/نعم  No/لا

6. هل تدرك أنه **يمكن للمحكمة**، وفقاً لسلطانها التقديرية، أن تفرض حداً أدنى لمدة الحبس التي يجب قضاؤها بالفعل قبل أن تصبح مؤهلاً للإفراج المشروط، وقد تصل تلك المدة إلى نصف مدة عقوبة الحبس المفروضة؟

7. Did you enter a plea of guilty to any charges **that require** a mandatory period of parole ineligibility or a mandatory extended term?  Yes/نعم  No/لا

Revised Form Promulgated by Fifth Supplement to Directive #01-18, CN 10079-Arabic

Defendant's Initials \_\_\_\_\_

استمارة معدلة صادرة بموجب الملحق الخامس للأمر التوجيهي رقم 01-18، CN 10079-عربي

الحروف الأولى من اسم المتهم

page 4 of 9

صفحة 4 من 9

7. هل أجبت بالإقرار بالذنب لأي تهمة تتطلب فترة إلزامية من عدم الأهلية للإفراج المشروط أو مدة حبس إلزامية مطولة؟

- a. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory period of parole ineligibility is \_\_\_\_ years and \_\_\_\_ months (fill in the number of years/months) and the maximum period of parole ineligibility can be \_\_\_\_ years and \_\_\_\_ months (fill in the number of years/months) and this period cannot be reduced by good time, work, or minimum custody credits.

أ. إذا كنت تجيب بالإقرار بالذنب لتهمة كهذه، فسيكون الحد الأدنى للفترة الإلزامية من عدم الأهلية للإفراج المشروط \_\_\_\_ سنة و \_\_\_\_ أشهر (أدخل عدد السنوات/الأشهر) وسيكون الحد الأقصى للفترة الإلزامية من عدم الأهلية للإفراج المشروط \_\_\_\_ سنة و \_\_\_\_ أشهر (أدخل عدد السنوات/الأشهر). ولا يمكن تقليص هذه الفترة بحسن السلوك أو العمل أو الحد الأدنى من إنقاص مدة الحجز.

- b. If you are pleading guilty to such a charge, the minimum mandatory extended term is \_\_\_\_ years and \_\_\_\_ months (fill in the number of years/months) and the maximum mandatory extended term can be \_\_\_\_ years and \_\_\_\_ months (fill in the number of years/months).

ب. إذا كنت تجيب بالإقرار بالذنب لتهمة كهذه، فسيكون الحد الأدنى للفترة الإلزامية المطولة \_\_\_\_ سنة و \_\_\_\_ أشهر (أدخل عدد السنوات/الأشهر) ومن الممكن أن يكون الحد الأقصى للفترة الإلزامية المطولة \_\_\_\_ سنة و \_\_\_\_ أشهر (أدخل عدد السنوات/الأشهر).

8. Are you pleading guilty to a crime that contains a presumption of imprisonment which means that it is almost certain that you will go to state prison?  Yes/نعم  No/لا

8. هل ينطوي إقرارك بالذنب على جريمة تتضمن افتراض السجن مما يعني أنه من شبه المؤكد أنك ستذهب إلى سجن الولاية؟

9. Are you presently on probation or parole?  Yes/نعم  No/لا

9. هل أنت حاليًا خاضع للمراقبة أو للإفراج المشروط؟

- a. Do you realize that a guilty plea may result in a violation of your probation or parole?  Yes/نعم  No/لا  NA/لا ينطبق

أ. هل تدرك بأن الإقرار بالذنب قد يؤدي إلى انتهاك شروط المراقبة أو الإفراج المشروط؟

10. Are you presently serving a custodial sentence on another charge?  Yes/نعم  No/لا

10. هل تقضي حاليًا عقوبة سجن جراء تهمة أخرى؟

- a. Do you understand that a guilty plea may affect your parole eligibility?  Yes/نعم  No/لا  NA/لا ينطبق

أ. هل تدرك بأن الإقرار بالذنب قد يؤثر على أهليتك للإفراج المشروط؟

11. Do you understand that if you have plead guilty to, or have been found guilty on other charges, or are presently serving a custodial term and the plea agreement is silent on the issue, the court may require that all sentences be made to run consecutively?  Yes/نعم  No/لا  NA/لا ينطبق

11. هل تدرك أنه إذا كنت قد أقررت بالذنب في تهمة أخرى أو ثبتت إدانتك بها، أو كنت تقضي حاليًا عقوبة سجن ولم تتطرق اتفاقية الإقرار بالذنب إلى هذا الأمر فقد تشترط المحكمة أن يتم تنفيذ جميع العقوبات على التوالي؟

12. List any charges the prosecutor has agreed to recommend for dismissal:

Revised Form Promulgated by Fifth Supplement to Directive #01-18, CN 10079-Arabic

Defendant's Initials \_\_\_\_\_

استمارة معدلة صادرة بموجب الملحق الخامس للأمر التوجيهي رقم 01-18، CN 10079-عربي

الحروف الأولى من اسم المتهم

page 5 of 9

صفحة 5 من 9

12. أدرج التهم التي وافق المدعي العام على التوصية بإسقاطها:

| Indictment/Accusation/<br>Complaint Number | Count  | Nature of Offense and Degree | طبيعة الجريمة ودرجتها |
|--------------------------------------------|--------|------------------------------|-----------------------|
| رقم لائحة الاتهام                          | التهمة |                              |                       |
| _____                                      | _____  | _____                        | _____                 |
| _____                                      | _____  | _____                        | _____                 |
| _____                                      | _____  | _____                        | _____                 |
| _____                                      | _____  | _____                        | _____                 |

13. Specify any sentence the prosecutor has agreed to recommend:

13. حدد العقوبة التي وافق المدعي العام على التوصية بها:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

14. Has the prosecutor promised that he or she will **NOT**:

14. هل وعد المدعي العام بأنه لن يقوم بما يلي:

a. Speak at sentencing?

Yes/نعم  No/لا

أ. التحدث أثناء الحكم بالعقوبة؟

b. Seek an extended term of confinement?

Yes/نعم  No/لا

ب. طلب مدة حبس مطولة؟

If yes, was this promise or agreement part of a negotiated plea where the prosecutor represents you are otherwise eligible to receive a mandatory extended term for repeat drug offenders and the prosecutor has agreed to request a period of incarceration or parole ineligibility that is less than what would be required for an extended term?  Yes/نعم  No/لا

إذا كانت الإجابة بنعم، فهل كان هذا الوعد أو الاتفاق جزءًا من صفقة إقرار بالذنب حيث صرّح فيها المدعي العام بأنك خلاف ذلك مؤهل لتلقي عقوبة سجن إلزامية مطولة لمرتكبي جرائم المخدرات المتكررين، وقد وافق على طلب فترة سجن أو عدم أهلية للإفراج المشروط أقل مما هو مطلوب للفترة المطولة؟

c. Seek a stipulation of parole ineligibility?

Yes/نعم  No/لا

ج. السعي للحصول على اشتراط بعدم الأهلية للإفراج المشروط؟

15. Are you aware that you must pay restitution if the court finds there is a victim who has suffered a loss and if the court finds that you are able or will be able in the future to pay restitution?  Yes/نعم  No/لا  NA/لا ينطبق

15. هل تعلم أنه يجب عليك دفع تعويض إذا وجدت المحكمة أن هناك ضحية قد تكبدت خسارة وإذا وجدت

المحكمة بأنك قادر أو ستكون قادرًا في المستقبل على دفع التعويض؟

16. Do you understand that if you are a public office holder or employee, you can be required to forfeit your office or job by virtue of your plea of guilty?  Yes/نعم  No/لا  NA/لا ينطبق

16. هل تفهم أنه إذا كنت تشغل منصبًا عامًا أو كنت موظفًا، فقد يُطلب منك التنازل عن منصبك أو وظيفتك بحكم إقرارك بالذنب؟

17. If you are not a citizen of the United States this guilty plea may have serious immigration consequences. Please answer the following questions regardless of your immigration status.

17. إذا لم تكن مواطنًا أمريكيًا، فقد تترتب على إقرارك بالذنب عواقب وخيمة بخصوص وضع الهجرة الخاص بك. يُرجى الإجابة على الأسئلة التالية بغض النظر عن وضع الهجرة الخاص بك.

a. If you are not a citizen of the United States, pleading guilty to this offense could result in your removal or deportation from the United States, denial of naturalization, denial of re-entry, or exclusion from admission – now or in the future – even if you are lawfully present or have lived in the United States for many years. Do you understand that?  Yes/نعم  No/لا

أ. إذا لم تكن مواطنًا أمريكيًا، فإن إقرارك بالذنب في هذه الجريمة قد يؤدي إلى إبعادك أو ترحيلك من الولايات المتحدة، أو رفض منحك الجنسية الأمريكية، أو رفض دخولك مرة أخرى إلى الولايات المتحدة، أو منعك من الدخول - الآن أو في المستقبل - حتى لو كنت موجودًا الآن بشكل قانوني في الولايات المتحدة أو عشت فيها لسنوات عديدة. هل تفهم ذلك؟

b. Do you understand that you have the right to seek advice from an attorney whether and how your citizenship or immigration status could be affected by your plea, conviction, or sentence?  Yes/نعم  No/لا

ب. هل تفهم أن لك الحق في طلب استشارة محامٍ حول ما إذا كان إقرارك بالذنب أو إدانتك أو الحكم الصادر بحقك يمكن أن يؤثر على جنسيتك الأمريكية أو وضع الهجرة الخاص بك، وكيف يمكن أن يؤثر؟

c. Have you discussed with your attorney the potential immigration consequences of your plea? If yes, proceed to question 17(e). If no, proceed to question 17(d).  Yes/نعم  No/لا

ج. هل ناقشت مع محاميك العواقب المحتملة لإقرارك بالذنب على وضع الهجرة الخاص بك؟ إذا كانت الإجابة بنعم، فانتقل إلى السؤال 17(هـ). وإذا كانت الإجابة بلا، فانتقل إلى السؤال 17(د).

d. Would you like the opportunity to do so?  Yes/نعم  No/لا

د. هل ترغب في الحصول على فرصة للقيام بذلك؟

e. Having been advised of any possible immigration consequences of a guilty plea, and your right to get legal advice about those consequences, do you still wish to plead guilty?  Yes/نعم  No/لا

هـ. بعد أن تم إعلامك بأي عواقب محتملة على وضع الهجرة الخاص بك نتيجة إقرارك بالذنب، وبحقك في الحصول على استشارة قانونية بشأن هذه العواقب، فهل ما زلت ترغب في الإقرار بالذنب؟

18. a. Do you understand that pursuant to the rules of the Interstate Compact for Adult Offender Supervision if you are residing outside the State of New Jersey at the time of sentencing, or upon entry of a guilty plea if a guilty plea is a condition of admission to the Pretrial Intervention Program, that return to your residence may be delayed pending acceptance of the transfer of your supervision by your state of residence?  Yes/نعم  No/لا

18. أهـل تدرك أنه وفقاً لقواعد الاتفاقية بين الولايات للإشراف على مرتكبي الجرائم البالغين ( Interstate Compact for Adult Supervision)، إذا كنت تقيم خارج ولاية نيوجيرسي وقت صدور الحكم بالعقوبة، أو عند تقديم إقرارك بالذنب إذا كان الإقرار بالذنب شرطاً للقبول في برنامج التدخل السابق للمحاكمة، فإن عودتك إلى محل إقامتك قد تتأخر ريثما تقبل ولاية إقامتك نقل الإشراف عليك؟

- b. Do you also understand that pursuant to the same Interstate Compact  Yes/نعم  No/لا transfer of your supervision to another state may be denied or restricted by that state at any time after sentencing, or upon entry of a guilty plea if a guilty plea is a condition of admission to the Pretrial Intervention Program, if that state determines you are required to register as a sex offender in that state or if New Jersey has required you to register as a sex offender?

ب. أهـل تدرك أيضاً أنه وفقاً للاتفاقية نفسها بين الولايات، قد ترفض تلك الولاية نقل الإشراف عليك إليها أو قد تقيد ذلك في أي وقت بعد صدور الحكم بالعقوبة، أو عند تقديم إقرارك بالذنب إذا كان الإقرار بالذنب شرطاً للقبول في برنامج التدخل السابق للمحاكمة، إذا قررت تلك الولاية أنه يتعين تسجيلك كمرتكب جريمة جنسية فيها، أو إذا كانت ولاية نيوجيرسي قد طلبت منك التسجيل كمرتكب جريمة جنسية؟

19. Have you discussed with your attorney the legal doctrine of  Yes/نعم  No/لا  NA/لا ينطبق merger?

19. أهـل ناقشت مع محاميك المبدأ القانوني المسمى بالاندماج؟

20. Are you giving up your right at sentence to argue that there are  Yes/نعم  No/لا  NA/لا ينطبق charges you pleaded guilty to for which you cannot be given a separate sentence?

20. أهـل تتنازل عن حقك في الطعن عند إصدار حكم العقوبة بأن هناك تهم أقررت بالذنب بها والتي لا يجوز الحكم عليك فيها بعقوبة منفصلة؟

21. List any other promises or representations that have been made by you, the prosecutor, your defense attorney, or anyone else as a part of this plea of guilty:

21. أدرج أي وعود أو إقرارات أخرى قدمتها أنت أو المدعي العام أو محاميك أو أي شخص آخر كجزء من هذا الإقرار بالذنب:

---

---

---

---

---

22. Have any promises other than those mentioned on this form, or any  Yes/نعم  No/لا threats, been made in order to cause you to plead guilty?

22. أهـل قُدمت لك أي وعود أخرى غير تلك المذكورة في هذه الاستمارة، أو هل تم توجيه أي تهديدات لك لحملك على الإقرار بالذنب؟

23. a. Do you understand that the judge is not bound by any promises or  Yes/نعم  No/لا recommendations of the prosecutor and that the judge has the right to reject the plea before sentencing you and the right to impose a more severe sentence?

23. أ. أهـل تفهم أن القاضي غير ملزم بأي من وعود أو توصيات المدعي العام، وأن له الحق في رفض صفقة الإقرار قبل النطق بالحكم وله أيضاً الحق في إنزال عقوبة أشد؟

b. Do you understand that if the judge decides to impose a more severe sentence than recommended by the prosecutor, that you may take back your plea?  Yes/نعم  No/لا

ب. هل تدرك أنه إذا قرر القاضي فرض عقوبة أشد من تلك التي أوصى بها المدعي العام، فيمكنك عندها التراجع عن إقرارك بالذنب؟

c. Do you understand that if you are permitted to take back your plea of guilty because of the judge's sentence, that anything you say in furtherance of the guilty plea cannot be used against you at trial?  Yes/نعم  No/لا

ج. هل تدرك أنه في حال سُمح لك بالتراجع عن إقرارك بالذنب بسبب حكم القاضي، فإن أي شيء تقوله في سبيل إقرارك بالذنب لا يمكن استخدامه ضدك عند المحاكمة؟

24. Are you satisfied with the advice you have received from your lawyer?  Yes/نعم  No/لا  
24. هل أنت راضٍ بالنصيحة التي تلقيتها من محاميك؟

25. Do you have any questions concerning this plea?  Yes/نعم  No/لا  
25. هل لديك أية أسئلة بخصوص هذا الإقرار؟

Date \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_  
Defendant \_\_\_\_\_ المتهم  
Defense Attorney \_\_\_\_\_ محامي المتهم  
Prosecutor \_\_\_\_\_ المدعي العام

This plea is the result of the judge's conditional indications of the maximum sentence he or she would impose independent of the prosecutor's recommendation. Accordingly, the "Supplemental Plea Form for Non-Negotiated Pleas" has been completed.  
هذا الإقرار هو نتيجة لتصريحات القاضي المشروطة بشأن العقوبة القصوى التي قد يفرضها بغض النظر عن توصية المدعي العام. وبناءً على ذلك، تم استكمال "استمارة الإقرار التكميلية فيما يتعلق بالإقرارات غير المتفاوض عليها".